Transcrição – Observações

P-Vv G prática 89n
Ária: *Calmati amato bene*

Transcrição somente das linhas existentes no manuscrito – linha vocal para soprano e linha de baixo.
A linha de soprano foi transposta para a grafia moderna em clave de sol.
Os agrupamentos das notas (articulação) foram mantidos conforme original.

c. 48 – soprano – grafia atualizada para *apprendere*

c. 52 – baixo – 4º tempo – correção para colcheia

c. 74 – soprano – idem c. 48

c. 78 – baixo – 4º tempo – correção para colcheia

c. 92 – soprano – agrupamento das notas conforme o texto

c. 106 – soprano – idem c. 92

Texto

Calmati amato bene
Deponi il tuo rigor
Oh Dio fra tante pene
Più non resiste il cor

Ogni amatore instabile
Da me potrebbe apprendere
Come si possa fingere
Il più sincero amor.

Non esser si crudele
Credimi son fedele
Che pena ohimè, che affanno
Destin, destin tiranno.

Tradução

Acalma-te querido bem
Deponha o teu rigor.
Oh Deus, entre tantas dores
Não mais resiste o coração.

Cada apaixonado volúvel
Poderia aprender comigo
Como se pode fingir
O mais sincero amor.

Não seja tão cruel
Acredite-me, eu sou fiel
Triste de mim, que angústia
Destino, destino tirano.